

Analisis Peristiwa Alih Kode dan Campur Kode dalam

Album Love Live (*u's*)

Skripsi



Saraswati Arya Putri

2013110164

Sastra Jepang

Fakultas Sastra

Universitas Darma Persada

Jakarta

2017

HALAMAN PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

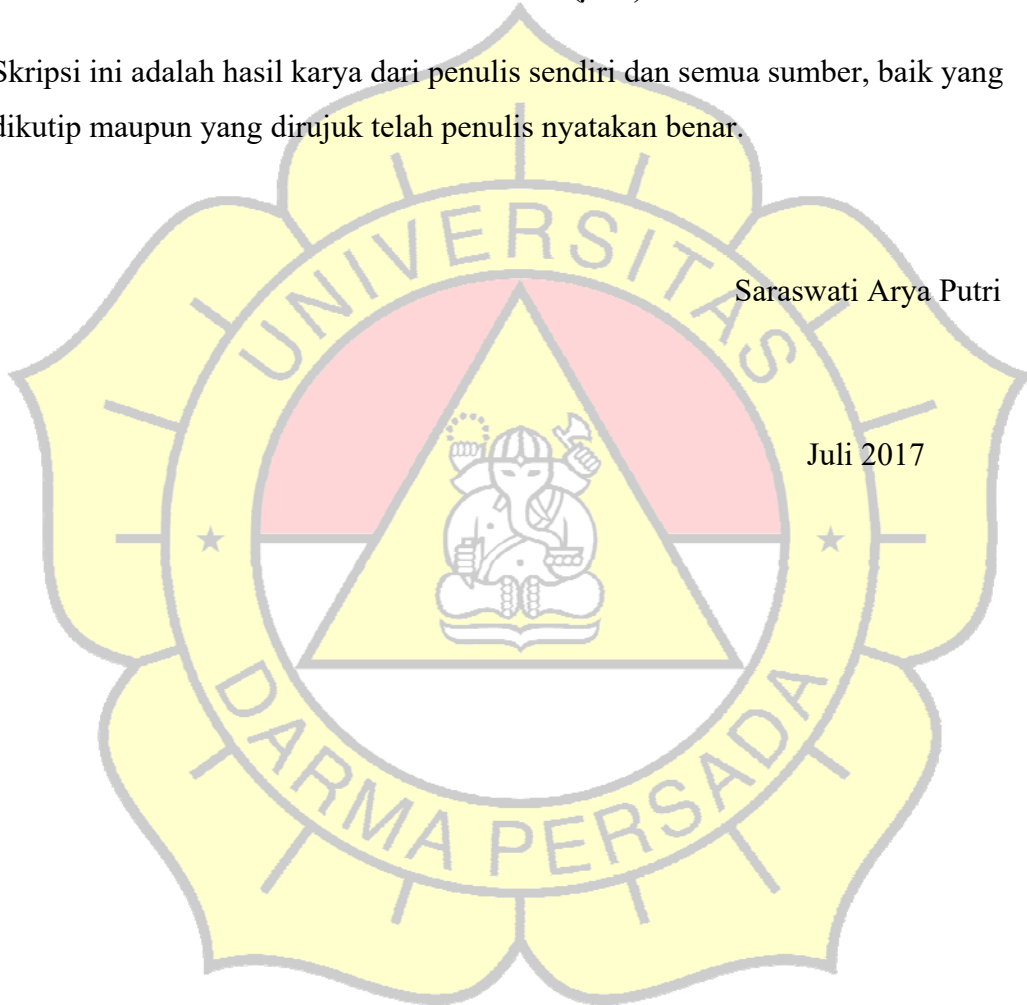
Skripsi Sarjana yang berjudul :

Analisis Peristiwa Alih Kode dan Campur Kode dalam Album
Love Live (μ 's)

Skripsi ini adalah hasil karya dari penulis sendiri dan semua sumber, baik yang dikutip maupun yang dirujuk telah penulis nyatakan benar.

Saraswati Arya Putri

Juli 2017




HALAMAN PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Skripsi ini adalah hasil karya penulis sendiri, dan semua sumber baik yang dikutip maupun yang dirujuk telah penulis nyatakan dengan benar.

Nama : Ramadhan Benny Henardi

NIM : 2011110100

Tanggal : 23 Februari 2017

Tanda tangan : 

HALAMAN PERSETUJUAN LAYAK UJI

Skripsi yang diajukan oleh:

Nama : Ramadhan Benny Henardi

NIM : 2011110100

Program Studi : S1 Sastra Jepang


Judul Skripsi : Korelasi *Style* dan Selera pada Bonsai Tradisional dan Bonsai Modifikasi.

telah disetujui oleh Pembimbing, Pembaca dan Ketua Jurusan Sastra Jepang untuk diujikan di hadapan Dewan Penguji pada hari Kamis tanggal 23 Februari pada Program Studi S1, Fakultas Sastra, Universitas Darma Persada.

Pembimbing : Erni Puspitasari S.S., M.Pd.



Pembaca : Dr. Nani Dewi S.,S.S., M.Pd.



Ketua Jurusan : Hargo Saptaji, M.A.



HALAMAN PENGESAHAN

Skripsi ini telah diuji dan diterima baik pada hari Senin, 14 Agustus 2017 di hadapan Panitia Ujian Skripsi Sarjana Fakultas Sastra Program Studi Sastra Jepang Universitas Darma Persada.

Ketua Penguji

(Syamsul Bahri, SS, M.Si)

Pembimbing

Pembaca

(Dr. Ari Artadi, M.Si, M.A)

(Andi Irma Sarjani, SS, M.A)

Disahkan oleh:

Ketua Jurusan Sastra Jepang

Dekan Fakultas Sastra

(Dr. Ari Artadi, M.Si, M.A)

(Dr. Nani Dewi Sunengsih, SS, M.Pd)

KATA PENGANTAR

Dengan mengucapkan syukur kepada Tuhan Yang Maha Esa atas berkat, rahmat, dan karunia-Nya, Penulis dapat menyelesaikan skripsi berjudul, “Analisis Peristiwa Alih Kode dan Campur Kode dalam Album Love Live (μ 's)”. Skripsi ini disusun sebagai salah satu syarat untuk mencapai gelar Sarjana Sastra Program Studi Sastra Jepang pada Fakultas Sastra, Universitas Darma Persada.

Penulis menyadari dalam penulisan skripsi ini masih jauh dari sempurna, dan banyak kekurangan baik dalam metode penulisan maupun dalam pembahasan materi. Hal tersebut dikarenakan keterbatasan kemampuan penulis. Sehingga penulis mengharapkan saran dan kritik yang bersifat membangun mudah-mudahan dikemudian hari dapat memperbaiki segala kekurangannya.

Dalam proses penulisan skripsi, penulis selalu mendapatkan bimbingan, dorongan, serta semangat dari berbagai pihak sehingga dapat menyelesaikan skripsi ini dengan baik, oeh karena itu penulis ingin mengucapkan terima kasih atas bantuan dan bimbingan tersebut kepada :

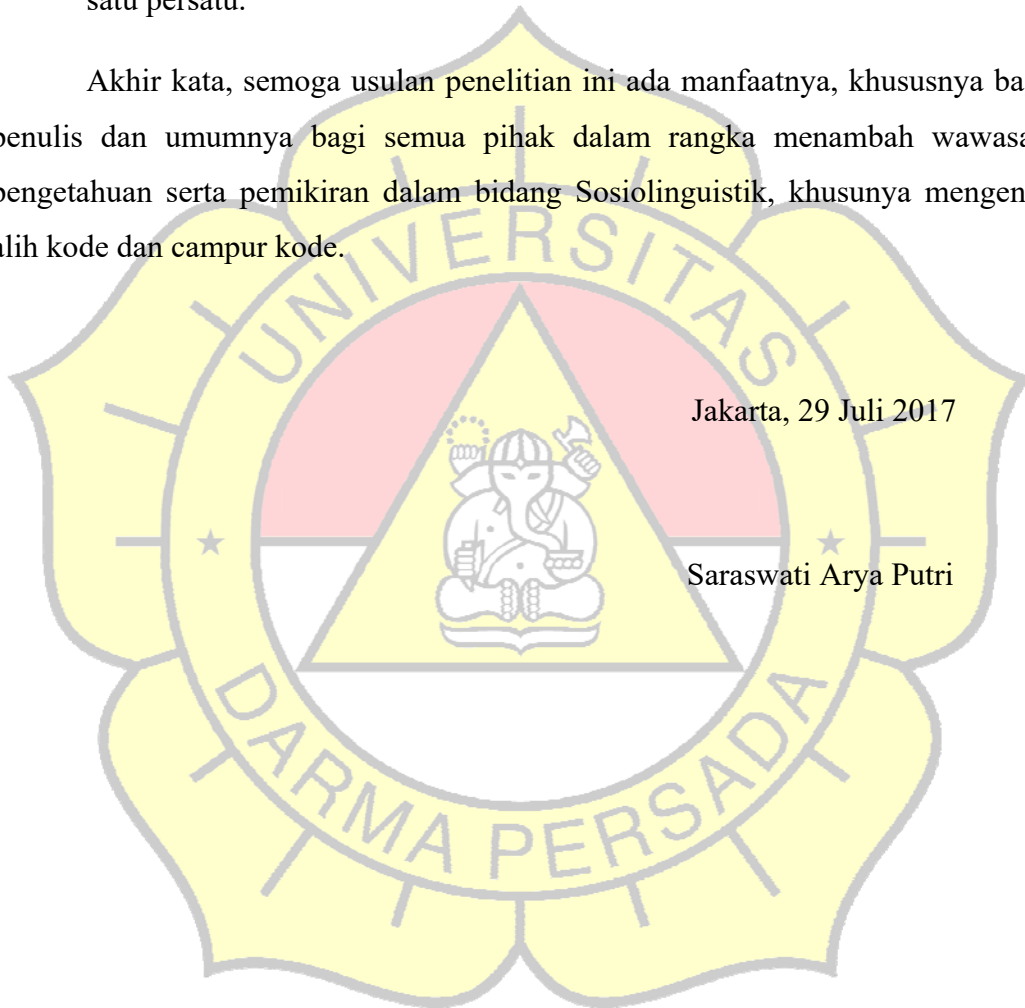
1. Dr. Ari Artadi, M.Si, M.A selaku dosen pembimbing serta Ketua Jurusan Sastra Jepang S1 Universitas Darma Persada yang telah memberi saran dan meluangkan waktunya untuk membimbing saya.
2. Ibu Andi Irma Sarjani, SS, MA selaku dosen pembaca yang juga telah telah membantu saya dalam proses penyusunan skripsi ini.
3. Dr. Nani Dewi Sunengsih, SS, M.Pd selaku Dekan Fakultas Sastra.
4. Bapak dan Ibu Dosen Jurusan Sastra Jepang atas pengajaran yang bermanfaat selama masa perkuliahan.
5. Seluruh *staff* Sekretariat Fakultas Sastra Jepang yang telah memberikan banyak informasi selama masa perkuliahan.
6. Seluruh *staff* perpustakaan Universitas Darma Persada yang telah membantu menemukan bahan untuk dijadikan sumber teori oleh penulis.
7. Orang tua penulis yang selama ini selalu mendukung baik moril maupun materil selama penulisan skripsi.

8. Seluruh teman-teman mahasiswa kelas E yang telah mendukung dan menemani pembelajaran selama 4 tahun ini.
9. Seluruh teman-teman mahasiswa angkatan 2013, khususnya Aniza, Lisa, Sarah, dan Ilyas yang telah menemani pengerjaan serta memberi berbagai informasi mengenai sidang ataupun penulisan skripsi.
10. Serta orang-orang dari berbagai pihak yang tidak dapat penulis sebutkan satu persatu.

Akhir kata, semoga usulan penelitian ini ada manfaatnya, khususnya bagi penulis dan umumnya bagi semua pihak dalam rangka menambah wawasan pengetahuan serta pemikiran dalam bidang Sociolinguistik, khususnya mengenai alih kode dan campur kode.

Jakarta, 29 Juli 2017

Saraswati Arya Putri



ABSTRAK

Skripsi ini membahas penggunaan alih kode dan campur kode dalam album *Love Live*. Penelitian ini membuktikan bahwa campur kode yang digunakan adalah jenis campur kode keluar (*outer code mixing*) dengan jumlah persentase sebesar 75% dari kedua album *Love Live*. Sedangkan alih kode yang digunakan adalah jenis alih kode keluar (*outer code switching*) dengan jumlah yang tergolong sedikit, yaitu satu lagu dari keseluruhan lagu yang telah dirilis.

Penelitian ini menggunakan beberapa metode, yaitu metode simak untuk menyimak lirik lagu dari kedua album *Love Live*, lalu metode deskriptif untuk melakukan proses analisis melalui penjelasan, serta metode komparatif sebagai metode pendukung untuk membandingkan kecenderungan yang terjadi pada kedua album tersebut.

Latar belakang campur kode dari kedua album *Love Live* adalah kebahasaan (*linguistic type*) yang meliputi ingin menyampaikan makna yang terkandung dalam lagu serta sekedar penegasan lirik saja. Wujud campur kode yang digunakan adalah penyisipan kata (45%), penyisipan frasa (34%), penyisipan klausa (14%) dan penyisipan pengulangan kata (6%).

Kata kunci : Alih Kode, Campur Kode, *Love Live*, Album

要旨

名前 : サラスワティアリャプトリ

学生番号 : 2013110164

専門 : 日本文学

題名 : ラブライブのアルバムにコードスイッチングとコードミキシングの使用の分析

本研究では、ラブライブのアルバムにおけるコードスイッチングとコードミキシングの使用することについて分析します。データを分析した結果はラブライブのアルバムにおいてアウターコードミキシングが75%の割合で、よく使用されているということが分かりました。そして、コードスイッチングの使用に関しては、まだ少なく、ただ1曲があります。使用されているパターンはアウターコードスイッチングです。★

データはラブライブの歌を*μ's Best Collection I*と*μ's Best Collection II*のアルバムから取りました。そして収集したデータを記述メソッドでラブライブのアルバムにおけるコードスイッチングとコードミキシングを分析しました。最後に、比較メソッドにもとついてそれぞれのアルバムのコードスイッチングとコードミキシングを分析しました。

結果は2つアルバムにおいて見られたコードミキシングの背景は言語的なタイプです。そしてコードミキシングの使用パターンの傾向として単語の挿入は45%で、語句の挿入は34%で、句の挿入は14%で、単語の繰り返し挿入は6%ということが明らかになりました。

キーワード :

コードスイッチング、コードミキシング、ラブライブ、アルバム

DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL.....	i
HALAMAN PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI.....	ii
LEMBAR PENGESAHAN.....	iii
KATA PENGANTAR.....	iv
ABSTRAK.....	vi
DAFTAR ISI.....	viii
BAB 1 PENDAHULUAN	
1.1. Latar Belakang.....	1
1.2. Identifikasi Masalah.....	5
1.3. Batasan Masalah.....	5
1.4. Rumusan Masalah.....	5
1.5. Tujuan Penelitian.....	6
1.6. Manfaat Penelitian.....	6
1.7. Metode Penelitian.....	6
1.8. Sistematika Penulisan.....	7
BAB 2 LANDASAN TEORI	
2.1. Sociolinguistik.....	8
2.2. Bilingualisme.....	9
2.3. Kode.....	11
2.4. Alih Kode.....	12
2.5. Jenis-Jenis Alih Kode.....	13
2.6. Penyebab Alih Kode.....	14
2.7. Fungsi Alih Kode.....	16
2.8. Campur Kode.....	17

2.9. Jenis-Jenis Campur Kode	18
2.10. Wujud Campur Kode.....	19
2.11. Latar Belakang Terjadinya Campur Kode.....	20

**BAB 3 ANALISIS ALIH KODE DAN CAMPUR KODE DALAM ALBUM
LOVE LIVE (μ 's)**

3.1. Analisis Campur Kode dalam Album <i>μ's Best Collection I (disc 1)</i>	21
3.2. Analisis Campur Kode dalam Album <i>μ's Best Collection I (disc 2)</i>	26
3.3. Analisis Campur Kode dalam Album <i>μ's Best Collection II (disc 1)</i>	31
3.4. Analisis Campur Kode dalam Album <i>μ's Best Collection II (disc 2)</i>	35
3.5. Grafik Persentase Penggunaan Campur Kode pada Setiap Disc.....	40
3.5.1 Grafik Persentase Penggunaan Campur Kode berdasarkan Wujudnya pada Setiap <i>Disc</i>	41
3.6. Analisis Alih Kode dalam Album <i>Love Live (μ's)</i>	42

BAB 4 PENUTUP

4.1. Kesimpulan.....	46
----------------------	----

